



Manuale dell'utente



3A9191C

IT

TRUECOAT 360

TRUEAIRLESS®

Spruzzatori di vernice serie Project



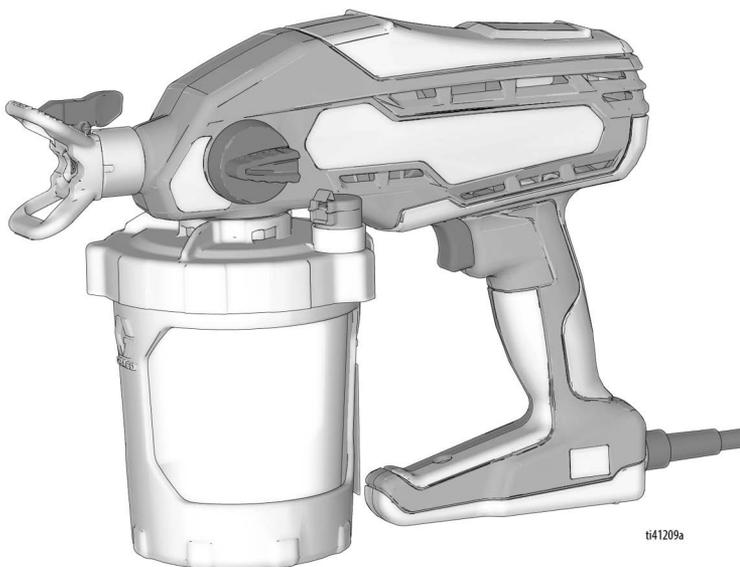
Importanti istruzioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare l'attrezzatura, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale e sull'unità, incluso il cavo di alimentazione. Acquisire familiarità con i comandi e l'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Conservare le presenti istruzioni.



Importanti informazioni mediche

Leggere la scheda con le avvertenze di carattere medico in dotazione con la pistola. Contiene informazioni sul trattamento delle lesioni da iniezione, da trasmettere al medico. L'operatore deve tenerla con sé quando utilizza l'apparecchiatura.



ti41209a



Solo per applicazioni a spruzzatura portatile delle vernici e dei rivestimenti architettonici a base acquosa. Solo per uso domestico. Non approvato per l'utilizzo in atmosfere esplosive o in zone (classif i cat e) per cd ose

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Prima di spruzzare

Prima di spruzzare

Leggere le avvertenze per importanti informazioni sulla sicurezza

Importante! Leggere attentamente e seguire buone prassi in materia di sicurezza.

Modelli

Approvazioni	Tensione	Modello	Nome	Descrizione	Massima pressione di esercizio
---	120V	26D523	TrueCoat 360	Velocità singola	2000 psi (13,8 MPa, 138 bar)
		26D524	TrueCoat 360 DSP	Doppia velocità Premium	
		26D529	TrueCoat 360 VSP	Velocità variabile Premium	
	230V	26D521	TrueCoat 360	Velocità singola	
		26D522	TrueCoat 360 DSP	Doppia velocità Premium	
		26D528	TrueCoat 360 VSP	Velocità variabile Premium	
	230V	26D519	TrueCoat 360	Velocità singola	
		26D520	TrueCoat 360 DS	Velocità doppia	
		26D527	TrueCoat 360 VSP	Velocità variabile Premium	
	230V	26D684	TrueCoat 360	Velocità singola	
		26D685	TrueCoat 360 DS	Velocità doppia	
		26D686	TrueCoat 360 VSP	Velocità variabile Premium	
Vedere sopra per le approvazioni di 26D519.	230V	25F147	TrueCoat 360	Velocità singola conf i gur ā o per la Svizzera	

Risorse online

Visitare il nostro sito Web:	graco.com/homeowner
Video operativi:	graco.com/homeeducationcenter
Manuali:	graco.com/homeownersupport
Ricambi online:	graco.com/homeownerparts



Video operativi
<http://graco.com/homeeducationcenter>

Informazioni importanti per l'utente

Grazie per l'acquisto!

Congratulazioni! Ha acquistato una pistola a spruzzo di alta qualità realizzata da Graco Inc. Questa pistola è progettata per fornire prestazioni di spruzzo superiori con tutte le vernici e i rivestimenti architettonici a base di acqua. Questo foglio di informazioni per l'utente ha lo scopo di aiutarla a comprendere i tipi di materiali che possono essere utilizzati con la pistola a spruzzo.

Leggere le informazioni sull'etichetta della confezione del materiale per stabilire se è adatto alla pistola a spruzzo. Chiedere al fornitore una scheda dati di sicurezza (SDS). L'etichetta del contenitore e la scheda dati di sicurezza (SDS) descrivono il contenuto del materiale e le relative precauzioni specifiche che

Vernici, rivestimenti e materiali di pulizia solitamente rientrano in una delle **3 categorie di base seguenti**:



A BASE ACQUOSA: L'etichetta del contenitore dovrà indicare che è possibile pulire il materiale con acqua e sapone. La pistola è compatibile con questo tipo di materiale. Lo spruzzatore **NON** è compatibile con detergenti forti, ad esempio la candeggina.



A BASE DI OLIO: L'etichetta del contenitore deve indicare che il materiale è **COMBUSTIBILE** ed è possibile pulirlo con acqua ragia o diluente per vernice. Lo spruzzatore **NON** è compatibile con questo tipo di materiale e **NON PUÒ** essere utilizzato.



INFIAMMABILE: Questo tipo di materiale contiene solventi infiammabili quali ad esempio xilene, toluene, nafta, MEK, solvente per vernice, acetone, alcool denaturato e trementina. L'etichetta del contenitore deve indicare che questo materiale è **INFIAMMABILE**. Questo tipo di materiale **NON** è compatibile con lo spruzzatore e **NON PUÒ** essere utilizzato.



AVVERTENZE

PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE

Non spruzzare né pulire utilizzando materiali infiammabili. Utilizzare esclusivamente materiali a base acquosa.

AVVISO

Lo spruzzatore **NON** è compatibile con detergenti forti, ad esempio la candeggina. L'utilizzo di questi detergenti causerebbe danni alla pistola.

Indice

Prima di spruzzare	2
Modelli	2
Risorse online	2
Informazioni importanti per l'utente	3
Indice	4
Informazioni di sicurezza generiche sugli utensili elettrici	5
Avvertenze	7
Conoscere il proprio spruzzatore	10
Informazioni sui comandi	11
Conf i gur a z i one	12
Procedura di scarico della pressione	12
Ricarica della tazza	12
Avvio	15
Spruzzatura	17
Orientamento dell'ugello di spruzzatura	17
Qualità del ventaglio di spruzzatura	18
Angolo di spruzzatura	18
Orientamento dello spruzzatore	18
Tempi di attivazione	18
Ugelli di spruzzatura reversibili	19
Rimozione dell'ugello di spruzzatura	19
Installazione ugello di spruzzatura	19
Rimozione delle ostruzioni dell'ugello	20
Ricariche della tazza	21
Sospensione della spruzzatura	21
Pulizia	22
Pulizia dello spruzzatore	22
Stoccaggio	24
Riciclaggio e smaltimento	25
Termine della vita utile del prodotto	25
Risoluzione dei problemi	26
Parti di ricambio	30
Singola velocità, doppia velocità, doppia velocità Premium	30
Elenco dei ricambi: singola velocità, doppia velocità, doppia velocità Premium .	31
Parti di ricambio	32
Velocità variabile Premium	32
Elenco dei ricambi: velocità variabile Premium	33
Parti comuni	34
Elenco dei ricambi	34
Specifiche tecniche	35
Garanzia standard Graco	36

Informazioni di sicurezza generiche sugli utensili elettrici

AVVERTENZE

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.

La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e istruzioni per riferimento futuro.

Per "utensile elettrico" nelle avvertenze si intende l'utensile elettrico dell'utente, alimentato dalla rete principale.

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree ingombre o scure favoriscono gli incidenti.
- **Non usare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che potrebbero provocare l'accensione di fumi o polvere.
- **Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'uso di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo sull'utensile.

Sicurezza elettrica

- **La presa deve essere adatta alla spina dell'utensile elettrico. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare mai adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte ridurranno il rischio di scossa elettrica.
- **Evitare il contatto corporeo con le superfici conduttrici di messa a terra come metalliche, radiatori, cuoci e frigoriferi.** Se il corpo è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- **Non esporre gli utensili elettrici all'acqua o alla pioggia.** L'infiltrazione di acqua in un utensile elettrico aumenterebbe il rischio di scossa elettrica.
- **Non fare cattivo uso del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare dalla presa l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi, parti mobili.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si aziona un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Se è necessario utilizzare un utensile elettrico in un ambiente umido, usare un'alimentazione protetta con interruttore salvavita.** Il salvavita riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- **Prestare sempre attenzione, osservare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di distrazione durante l'utilizzo di utensili elettrici potrebbe causare gravi lesioni personali.
- **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'utilizzo di attrezzature di protezione come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo o protezione per l'udito, nelle condizioni appropriate ridurrà il rischio di lesioni personali.
- **Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'utensile a una fonte di alimentazione e/o al gruppo batterie, sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore o alimentare utensili elettrici con l'interruttore in posizione ON favorisce gli incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi inglesi prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave inserita in una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un buon equilibrio e contatto con il suolo.** Questo consente un controllo migliore dell'utensile elettrico nelle situazioni impreviste.
- **Indossare abiti adeguati. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dalle parti mobili.** Gli indumenti ampi, i gioielli o i capelli lunghi possono finire nei meccanismi e le parti in movimento.
- **Se sono forniti dispositivi per il collegamento di stazioni di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati in modo opportuno.** L'utilizzo di stazioni di raccolta della polvere può ridurre i pericoli legati alla polvere.

AVVERTENZE

Utilizzo e cura dell'utensile elettrico

- **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione.** L'utensile elettrico corretto svolgerà un lavoro migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato ideato.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende né lo spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di apportare regolazioni, cambiare accessori o immagazzinare gli utensili elettrici.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'utensile elettrico o queste istruzioni di utilizzare l'utensile elettrico.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non esperti.
- **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici. Verificare l'eventuale presenza di parti mobili disallineate o inceppate, di parti rotte o di altre condizioni in grado di influire sulla sicurezza dell'utensile elettrico. In caso di danni, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono dovuti a una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori ecc. in conformità a queste istruzioni, considerando le condizioni d'uso e il lavoro da svolgere.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per usi diversi da quelli a cui è adatto potrebbe causare una situazione pericolosa.

Assistenza

- **Per assistenza, rivolgersi a un tecnico qualificato o al rivenditore di riferimento.** Questo garantirà che l'utensile elettrico sia sempre sicuro.

Avvertenze

Le seguenti avvertenze riguardano la configurazione, l'uso, la messa a terra, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generica, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici di procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici di prodotto e avvertenze non relativi a questi sono presentati e compaiono all'interno del presente manuale laddove applicabili.

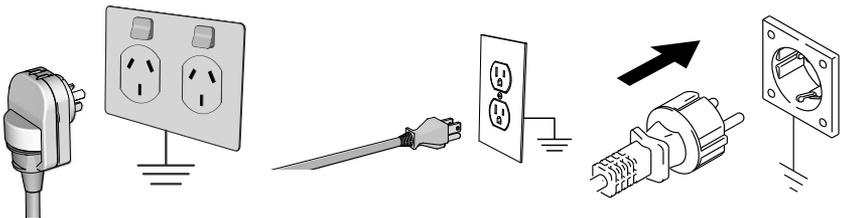
AVVERTENZE



MESSA A TERRA]

Questo prodotto deve essere collegato a terra. Se si verifica un cortocircuito o la messa a terra errata, si può incorrere nel rischio di scosse elettriche fornendo un filo di dispersione per la corrente. Questo prodotto è dotato di un cavo avente un filo di messa a terra e una spina con messa a terra adeguata. La spina di alimentazione deve essere collegata a una presa elettrica correttamente installata e collegata a terra conformemente a tutte le normative e i regolamenti locali.

- L'installazione non corretta della spina con messa a terra può determinare il rischio di scosse elettriche.
- Questo prodotto è adatto all'uso su un circuito con una tensione nominale di 120 V o 230 V e dispone di una spina di messa a terra simile a quelle illustrate nella figura in basso.



- Collegare il prodotto solo a una presa con la stessa configurazione della spina.
- Non modificare la spina in dotazione. Se la spina non è adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- Non utilizzare adattatori da 3 a 2 con questo prodotto.
- Quando è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo o della spina, non collegare il filo di messa a terra ad alcuno dei morsetti di alimentazione.
- Il filo con l'isolante esterno di colore verde, con o senza striature gialle, è il filo di messa a terra.
- Se le istruzioni per la messa a terra non sono chiare o in caso di dubbi sull'adeguata messa a terra del prodotto, consultare un elettricista qualificato o un addetto alla manutenzione.

Prolunghe:

- Utilizzare esclusivamente prolunghe a 3 fili dotate di spina con messa a terra e una presa con messa a terra compatibile con la spina del prodotto.
- Accertarsi che la prolunga non sia danneggiata.
- Se è necessaria, usare una prolunga di almeno 2,5 mm², 12 AWG, per il trasporto della corrente consumata dal prodotto. Un cavo sottodimensionato potrebbe causare un calo della tensione di linea, perdita di potenza e surriscaldamento.

AVVERTENZE



PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE

I fumi infiammabili nell'area di lavoro, come ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono incendiarsi ed esplodere. Per prevenire qualsiasi pericolo di incendio e di esplosione:



- Non spruzzare né pulire utilizzando materiali infiammabili. Utilizzare esclusivamente materiali a base acquosa.



- Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.



- Lo spruzzatore genera scintille. Quando vengono usati liquidi infiammabili né pressurizzati né spruzzatore, tenere lo spruzzatore ad almeno 6,1 metri (20 piedi) dai vapori esplosivi.

- Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi solventi, stracci e benzina.

- Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Vedere le istruzioni di **Messa a terra**.

- Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.



PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra. La messa a terra non corretta, una configurazione o un uso improprio del sistema può causare una scossa elettrica.



- Spegner e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

- Collegare solo a prese elettriche con messa a terra.

- Utilizzare solo prolunghe a tre fili.

- Verificare che i cavi di messa a terra siano ritirati sui cavi di alimentazione e sulle prolunghe. Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.

- Per sostituire un cavo di alimentazione danneggiato rivolgersi esclusivamente a un centro di assistenza autorizzato.



PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE

La spruzzatura ad alta pressione è in grado di iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi che possono portare ad amputazioni. Qualora si verifici il contatto a penetrante richiedere un **trattamento chirurgico immediato**.



- Non spruzzare né rivolgere la pistola verso persone o animali.

- Tenere le mani e altre parti del corpo lontano dall'erogazione. Ad esempio, non cercare di fermare eventuali sgocciolamenti con una parte del corpo.



- Usare sempre il porta ugello. Non spruzzare mai senza la protezione dell'ugello inserita.

- Utilizzare ugelli di spruzzatura Graco.

- Esercitare estrema attenzione quando si puliscono o si cambiano gli ugelli di spruzzatura. Se l'ugello dovesse intasarsi durante la spruzzatura, seguire la **Procedura di scarico della pressione** per spegnere l'unità e scaricare la pressione prima di rimuovere l'ugello per la pulizia.

- L'apparecchiatura conserva la pressione dopo lo spegnimento. Non lasciare incustodita l'apparecchiatura accesa o in pressione. Seguire la **procedura di scarico della pressione** quando l'attrezzatura non è presidiata o non viene utilizzata e prima di effettuare interventi di manutenzione, pulizia o rimozione di componenti.

- Controllare eventuali segni di danni sulle parti. Sostituire eventuali parti danneggiate.

- Questo sistema arriva a produrre 13,8 MPa (138 bar, 2000 psi). Utilizzare parti o accessori Graco in grado di sopportare almeno 13,8 MPa (138 bar, 2000 psi).

- Verificare che tutti gli attacchi siano ben serrati prima di utilizzare l'unità.

- È necessario sapere come arrestare l'unità e scaricare velocemente la pressione. È necessario conoscere bene tutti i comandi.

AVVERTENZE



PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.

- Indossare sempre guanti adatti, protezioni per gli occhi e un respiratore o una maschera durante la verniciatura.
- Non mettere in funzione o spruzzare vicino a bambini. Tenere sempre i bambini lontano dall'apparecchiatura.
- Non sbilanciarsi né assumere una posizione instabile. Mantenere sempre un buon equilibrio e contatto col suolo.
- Fare sempre attenzione e osservare quello che si sta facendo.
- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di farmaci o alcol.
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Modi fche o alterazioni potrebbero annullare le certif i caz onè e creæ e pai cdi per l a s cur ezza
- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.



PERICOLO DA PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE

L'uso di fluidi incompatibili con l'alluminio in apparecchiature pressurizzate può causare serie reazioni chimiche e la rottura dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare morte, gravi lesioni o danni alla proprietà.

- Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi correnti di solventi.
- Non utilizzare candeggina.
- Molti altri fluidi possono contenere sostanze chimiche in grado di reagire con l'alluminio. Verificare la compatibilità con il fornitore del materiale.



PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI

I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle e inalati o ingeriti.

- Leggere le schede dei dati di sicurezza (SDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.
- Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltirli in conformità alle linee guida applicabili.



DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare adeguati dispositivi di protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni.

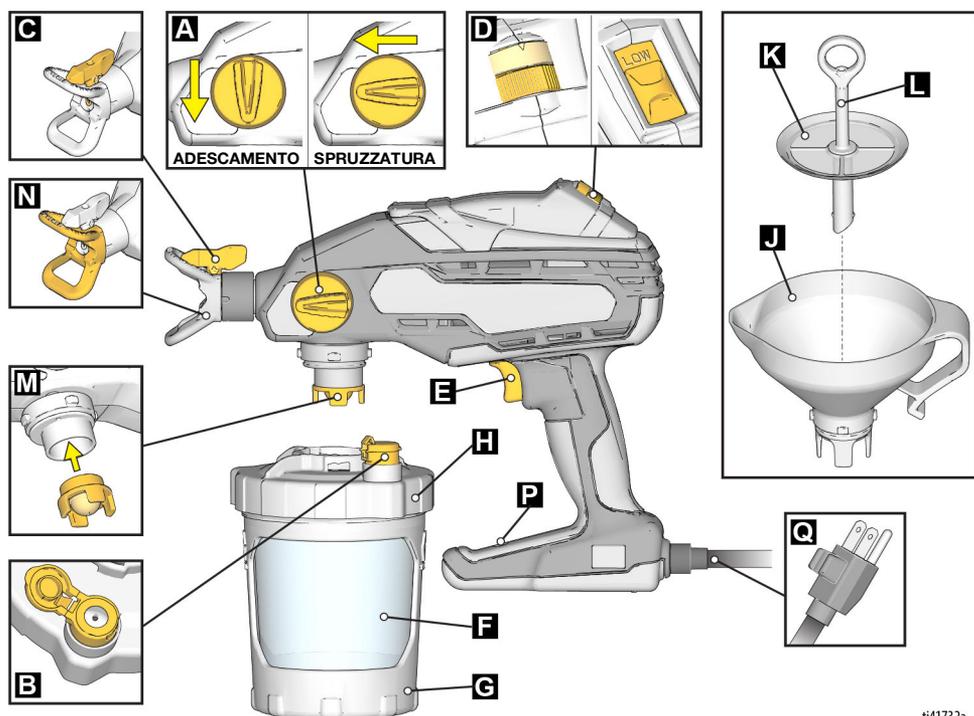
Fra i dispositivi di protezione sono inclusi, ma solo a titolo esemplificativo

- Occhiali protettivi e protezioni acustiche.
- Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente.



Conoscere il proprio spruzzatore

Conoscere il proprio spruzzatore



ti41732a

A	Manopola di ricircolo
B	VacuValve™
C	Ugello di spruzzatura
D	Controllo della velocità (disponibile solo su alcuni modelli)
E	Grilletto
F	FlexLiner™
G	Supporto della tazza

H	Coperchio tazza
J	Imbuto
K	Filtro
L	Tubo dell'aria del filtro
M	Filtro della pompa
N	Protezione ugello di spruzzatura
P	Supporto ugello di spruzzatura
Q	Cavo di alimentazione

Informazioni sui comandi

	<p>Manopola di ricircolo</p> <p>La manopola di ricircolo dirige il fluido ad alta pressione o all'ugello di spruzzatura. Durante l'adescamento, viene utilizzata per spurgare l'aria dalla pompa. Lo spruzzatore non spruzzerà se nella pompa è presente aria.</p> <p>Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso in posizione di RICIRCOLO quando si adessa lo spruzzatore o si scarica la pressione del sistema.</p> <p>Ruotare la manopola di ricircolo in avanti nella posizione di SPRUZZATURA per spruzzare il fluido ad alta pressione.</p>
	<p>VacuValve</p> <p>VacuValve viene utilizzata per far fuoriuscire l'aria dal FlexLiner. Ciò è necessario per l'adescamento dello spruzzatore.</p>
	<p>Ugello di spruzzatura</p> <p>L'ugello di spruzzatura è la chiave della tecnologia di spruzzatura airless. La vernice ad alta pressione pompata attraverso un ugello molto piccolo ne permette l'uscita come spray.</p> <p>L'ugello di spruzzatura ha la possibilità di essere reversibile e di rimuovere le ostruzioni.</p>
	<p>Grilletto</p> <p>Il grilletto controlla il funzionamento dello spruzzatore.</p>
	<p>Controllo della velocità</p> <p>Il controllo della velocità consente di rallentare o accelerare durante la spruzzatura.</p> <p>*Disponibile solo su alcuni modelli</p>

Conf i gur az i one

Procedura di scarico della pressione

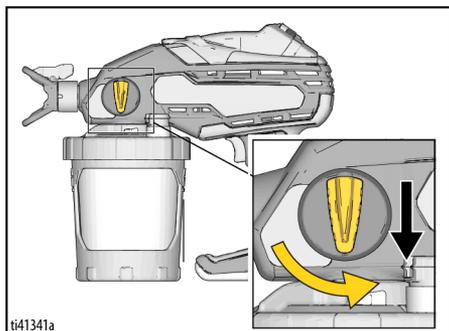


Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.



Questo spruzzatore accumula una pressione interna di 13,8 MPa (138 bar/2000 psi) durante l'uso. Seguire questa **Procedura di scarico della pressione** quando si arresta la spruzzatura e prima di eseguire interventi di pulizia, di controllo, di manutenzione o prima di trasportare le attrezzature per prevenire gravi lesioni.

1. Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso nella posizione **RICIRCOLO** per scaricare la pressione.



Ricarica della tazza

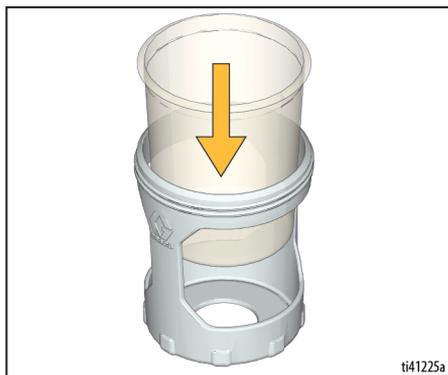


Utilizzare solo materiali a base acquosa. Non usare materiali sulla cui confezione è riportato "INFIAMMABILE". Per ulteriori informazioni sul materiale in uso, richiedere la scheda di sicurezza (SDS) al distributore o rivenditore.

Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura. Mantenere la zona ventilata con aria fresca.

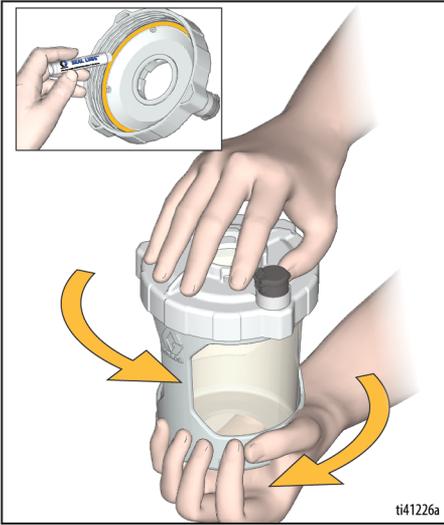
1. Inserire un FlexLiner nel supporto della tazza.

NOTA: Verifi care che non v i siano danni a bordo di tenuta superiore del FlexLiner, come una grinza o una piega. Se danneggiato, perderà aria e perderà adescamento.

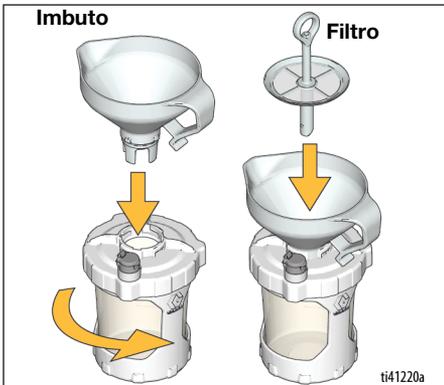


2. Serrare saldamente il coperchio della tazza sul relativo supporto per garantire una tenuta ermetica.

NOTA: Per garantire una tenuta ermetica, la guarnizione all'interno del coperchio della tazza è lubrificata in fabbrica. Se la lubrificazione si è dilavata, applicare lubrificante e per guarnizioni (incluso) sulla guarnizione.



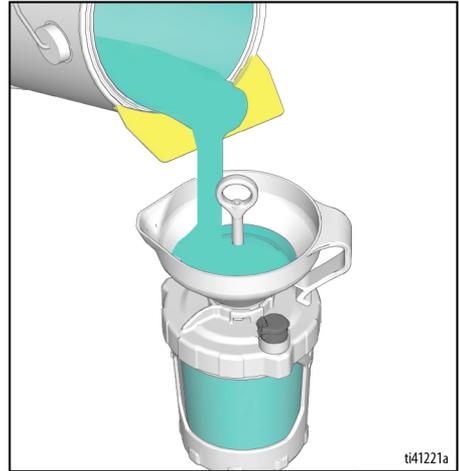
3. Inserire l'imbuto nel coperchio della tazza, ruotare per bloccare. Fissare il filtro nell'imbuto per filtrare la vernice e riempire la tazza.



4. Il tubo dell'aria del filtro impedirà alla vernice di riempire eccessivamente la tazza. Riempire la tazza come segue:

- a. Guardando l'imbuto (non la tazza), versare lentamente la vernice nell'imbuto. Quando la vernice smette di defluire, la tazza è piena.

NOTA: Se la vernice smette di defluire ma si vede che la tazza non è piena, utilizzare un bastoncino per miscelare per raschiare i detriti catturati sulla parte superiore del filtro finché la vernice non riprende a defluire.

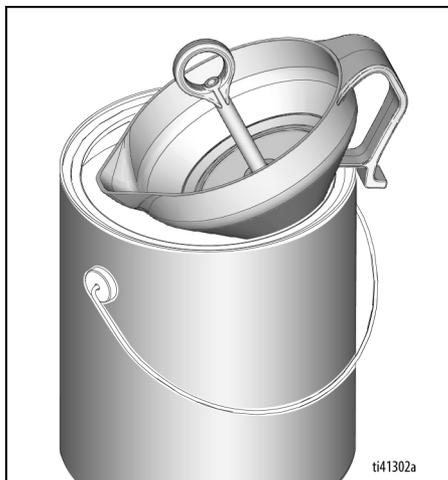


Conf i g u r a z i o n e

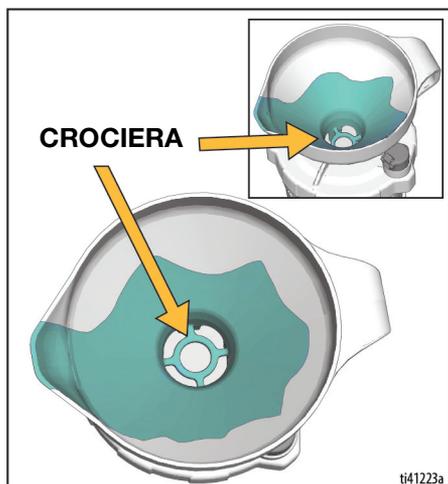
- b. Con l'imbuto e il filtro ancora attaccati alla tazza, versare la vernice in eccesso dall'imbuto nel barattolo di vernice.



- d. Rimuovere l'imbuto e il filtro dalla tazza e agganciare sul bordo del barattolo di vernice.

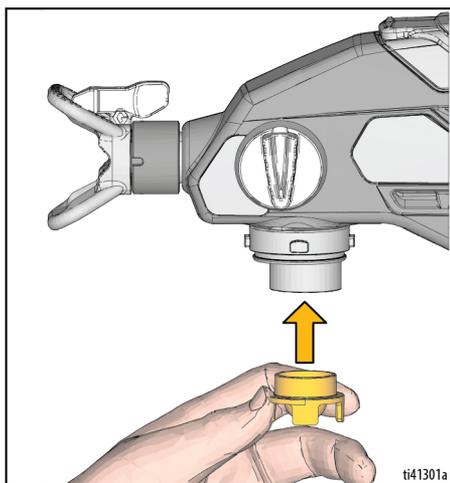


- c. Sollevare il filtro e guardare per verificare che si possa vedere la crociera nella parte inferiore dell'imbuto. In caso contrario, la tazza è troppo piena. Versare la vernice in eccesso nel barattolo di vernice.

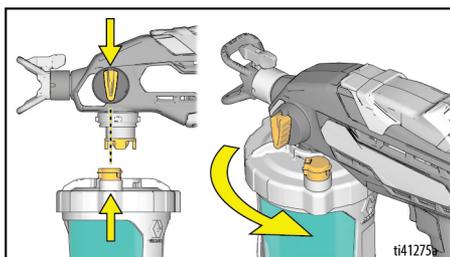


Avvio

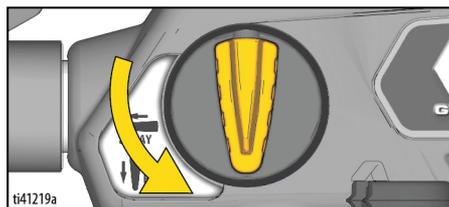
1. Installare la tazza nello spruzzatore come indicato di seguito:
 - a. Verificare che il filtro della pompa sia installato e pulito.



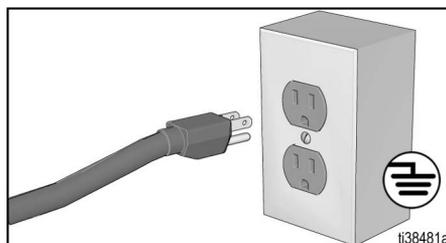
- b. Allineare VacuValve (su coperchio della tazza) con la manopola di ricircolo (su spruzzatore).
- c. Spingere il gruppo tazza sullo spruzzatore e ruotare per bloccare.



2. Adescare la pompa nel modo seguente:
 - a. Verificare che la manopola di ricircolo sia rivolta in basso nella posizione RICIRCOLO.

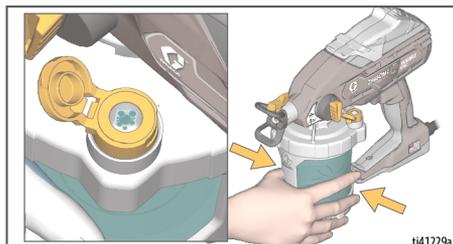


- b. Collegare lo spruzzatore alla sorgente di alimentazione con messa a terra.

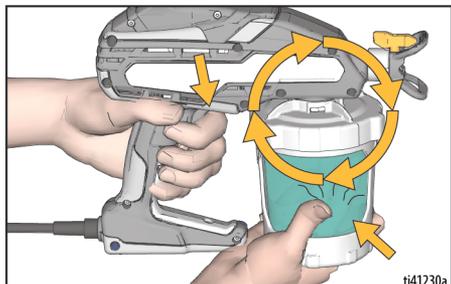


- c. Aprire il cappuccio della VacuValve e premere delicatamente il FlexLiner finché non compaiono più bolle d'aria nella VacuValve.

NOTA: Inclinare lo spruzzatore affinché la VacuValve sia il punto più alto in modo che tutta l'aria nel FlexLiner possa essere completamente scaricata.

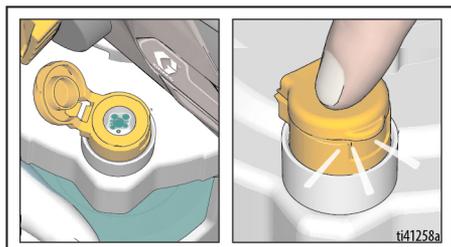


- d. Continuare a premere il FlexLiner mentre si preme il grilletto per 10 secondi.

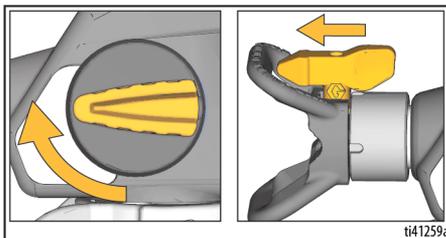


NOTA: Questo eliminerà tutta l'aria dalla pompa e dalla tazza. La vernice non viene spruzzata ma rimessa in circolo nella pompa e indietro fino alla tazza.

- e. Quando non compaiono più bolle d'aria nella VacuValve, rilasciare il grilletto e chiudere il tappo della VacuValve.



3. Ruotare la manopola di ricircolo in avanti nella posizione di SPRUZZATURA. Verificare che l'ugello sia orientato in avanti nella posizione di SPRUZZATURA.



4. Puntare lo spruzzatore in un secchio per rifiuti e premere il grilletto per 5 secondi per spruzzare il fluido di conservazione.
- Per evitare danni alla pompa, se lo spruzzatore non spruzza dopo 5 secondi, ARRESTARE e ripetere l'AVVIAMENTO.

Adesso è possibile iniziare a spruzzare!

NOTA: Per ottenere i risultati migliori e far fuoriuscire tutto il materiale dal FlexLiner quando il materiale è quasi esaurito, premere delicatamente la base del FlexLiner per spingere tutto il materiale verso il coperchio della tazza.

IMPORTANTE! Il motore è dotato di una funzione integrata per proteggersi dall'utilizzo eccessivo. Se il motore si ferma, è scattato l'interruttore termico. Il motore riprenderà a funzionare normalmente dopo essersi raffreddato o per 20-30 minuti.

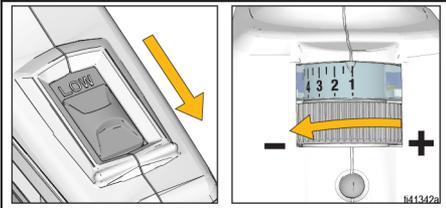
Spruzzatura



Utilizzare solo materiali a base acquosa. Non usare materiali sulla cui confezione è riportato "INFIAMMABILE". Per ulteriori informazioni sul materiale in uso, richiedere la scheda di sicurezza (SDS) al distributore o rivenditore.

Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura. Mantenere la zona ventilata con aria fresca.

1. Regolare il controllo della velocità sull'impostazione più bassa disponibile.



2. Puntando su un pezzo di cartone di scarto, premere il grilletto per testare il ventaglio di spruzzatura.
3. Se necessario, aumentare lentamente il controllo della velocità fino all'impostazione che produce un buon ventaglio di spruzzatura.

NOTA: Per ridurre al minimo l'overspray, spruzzare sempre alla velocità più bassa che dia un buon ventaglio di spruzzatura.

4. Regolare la distanza dello spruzzatore dalla superficie e la velocità di spostamento della mano per ottenere la copertura della superf i c e des de a a

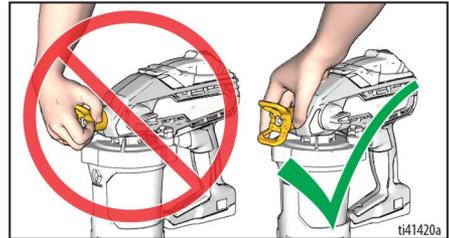
Orientamento dell'ugello di spruzzatura



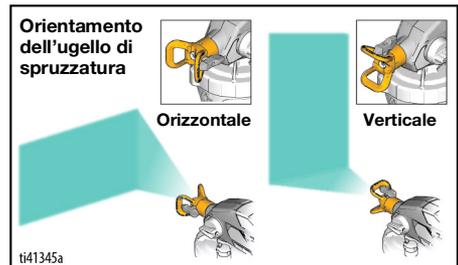
Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni sotto pelle, non mettere la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante l'installazione o la rimozione dell'ugello e della protezione dell'ugello.

NO

SI



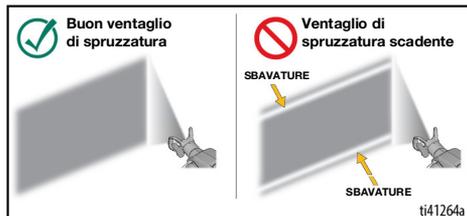
Regolare la protezione dell'ugello di spruzzatura per ottenere la direzione di spruzzatura orizzontale o verticale desiderata.



Qualità del ventaglio di spruzzatura

Un buon ventaglio di spruzzatura viene distribuito uniformemente senza vuoti o colate. Regolare il controllo della velocità dello spruzzatore (se disponibile), la velocità della mano e la distanza dal muro per ottenere un buon ventaglio di spruzzatura.

Se il ritardo persiste, diluire il materiale. Per diluire il materiale, seguire le raccomandazioni del produttore.



Angolo di spruzzatura

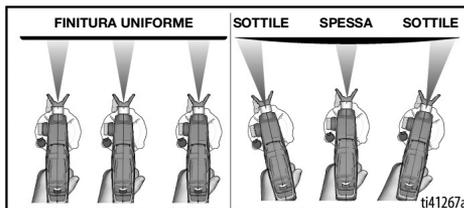
Usare un pezzo di cartone di scarto per imparare queste tecniche di spruzzatura di base prima di iniziare a spruzzare sulla superficie.

- Tenere lo spruzzatore a 25-30 cm (10-12 in.) di distanza dalla superficie e mirare direttamente alla superficie. L'inclinazione dello spruzzatore per dirigere l'angolo di spruzzatura causa una finitura non uniforme.



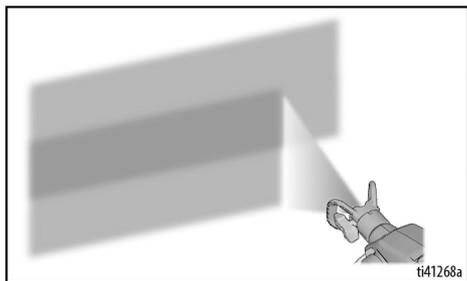
- Flettere il polso per mantenere dritto lo spruzzatore. Muovendo il ventaglio della pistola al fine di regolare l'angolo di spruzzatura si ottiene una finitura non uniforme.

NOTA: La velocità con la quale si muove la pistola influisce sull'applicazione. Se il materiale è a macchie, il movimento è troppo veloce. Se il materiale gocciola, il movimento è troppo lento. Consultare **Risoluzione dei problemi**, pagina 26.



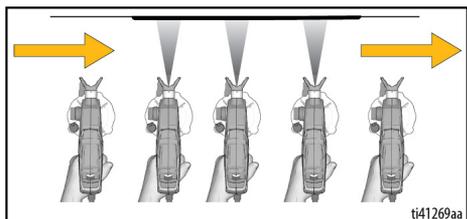
Orientamento dello spruzzatore

Dirigere lo spruzzatore sul bordo della passata precedente e sovrapporre ogni passata per metà.



Tempi di attivazione

Premere il grilletto dopo aver iniziato la passata. Rilasciare il grilletto prima della fine della passata. Lo spruzzatore deve essere in movimento quando il grilletto viene premuto e rilasciato.



Ugelli di spruzzatura reversibili

Lo spruzzatore viene spedito con ugelli di spruzzatura reversibili larghi e stretti.

- Gli ugelli di spruzzatura *blu* sono per la spruzzatura di *vernice* e devono essere utilizzati con il filtro *del* a *po* *mpa* *lu*
- Gli ugelli di spruzzatura *verdi* sono per la spruzzatura di *colorante* e devono essere utilizzati con il filtro *del* a *po* *mpa* *verde* (ugelli e filtro *verdi* non sono inclusi in tutti i modelli).

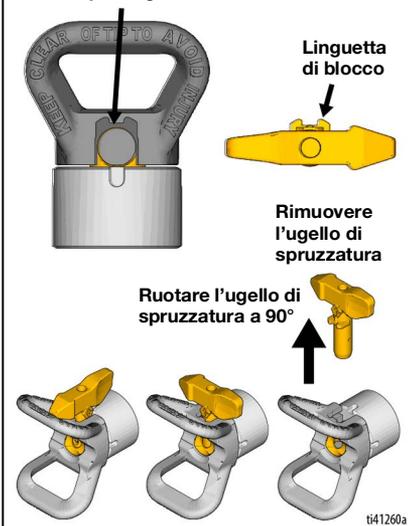
Rimozione dell'ugello di spruzzatura



Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni sotto pelle, non mettere la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante l'installazione o la rimozione dell'ugello e della protezione dell'ugello.

1. Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso nella posizione **RICIRCOLO** per scaricare la pressione dal sistema.
2. Ruotare l'ugello di spruzzatura di 90°.
3. Estrarre l'ugello di spruzzatura dalla relativa protezione.

Fessura per linguetta di blocco



Installazione ugello di spruzzatura

1. Allineare la linguetta di bloccaggio dell'ugello di spruzzatura con la fessura della linguetta di bloccaggio nella protezione dell'ugello di spruzzatura.
2. Premere fino in fondo l'ugello di spruzzatura nella relativa protezione.
3. Ruotare l'ugello nella posizione di **SPRUZZATURA**.

NOTA: Assicurarsi che la linguetta di bloccaggio dell'ugello di spruzzatura sia premuta fino in fondo nella fessura della protezione dell'ugello di spruzzatura. Deve essere impossibile rimuovere l'ugello di spruzzatura dalla relativa protezione quando si trova nelle posizioni di **SPRUZZATURA** o **SPURGO**.

AVVISO

La protezione dell'ugello di spruzzatura è attaccata permanentemente allo spruzzatore. La rimozione provocherà danni allo spruzzatore.



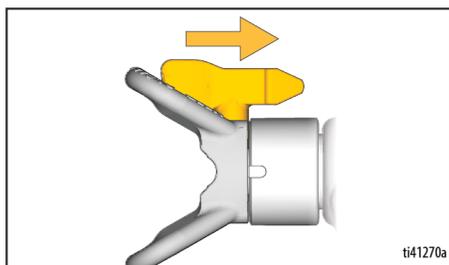
Rimozione delle ostruzioni dell'ugello



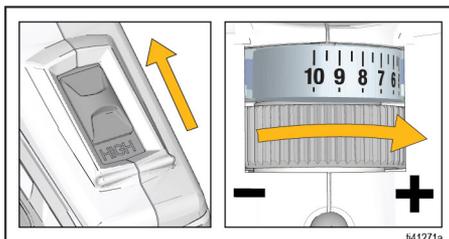
Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni sotto pelle, non mettere la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante l'installazione o la rimozione dell'ugello e della protezione dell'ugello.

Qualora dei detriti intasassero l'ugello, lo spruzzatore è progettato con un ugello di spruzzatura reversibile che consente di eliminare velocemente e facilmente le particelle senza smontare lo spruzzatore stesso.

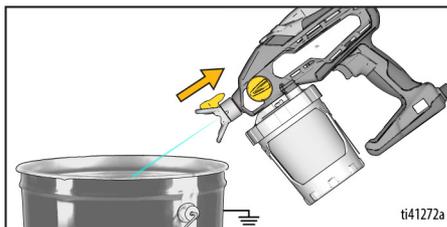
1. Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso nella posizione RICIRCOLO per scaricare la pressione dal sistema.
2. Riportare l'ugello nella posizione di SPURGO.



3. Regolare il controllo della velocità sull'impostazione più alta disponibile.



4. Puntare lo spruzzatore nel secchio per rifilare i fili, ruotare la manopola di ricircolo in avanti nella posizione di SPRUZZATURA. Premere il grilletto per 5 secondi per rimuovere l'ostruzione.

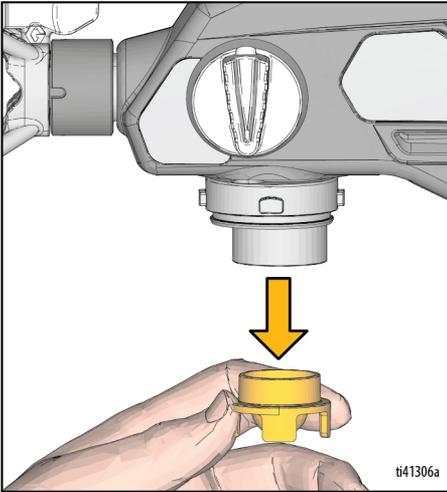


NOTA: Se l'ugello di spruzzatura è ancora ostruito, potrebbe essere necessario ripetere i passaggi 1-4 o sostituire l'ugello di spruzzatura.

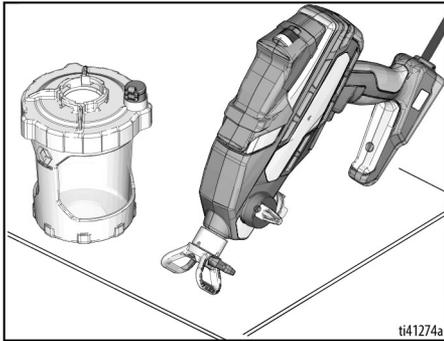
5. Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso in posizione di RICIRCOLO. Ruotare l'ugello riportandolo in posizione di SPRUZZATURA. Ruotare la manopola di ricircolo in avanti nella posizione di SPRUZZATURA, e riprendere la spruzzatura.

Ricariche della tazza

1. Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso nella posizione RICIRCOLO per scaricare la pressione dal sistema.
2. Rimuovere il gruppo tazza dallo spruzzatore. Rimuovere il filtro della pompa e pulire i detriti dallo schermo del filtro.



3. Reinstallare il filtro della pompa nel gruppo tazza. Collocare lo spruzzatore su uno straccio.

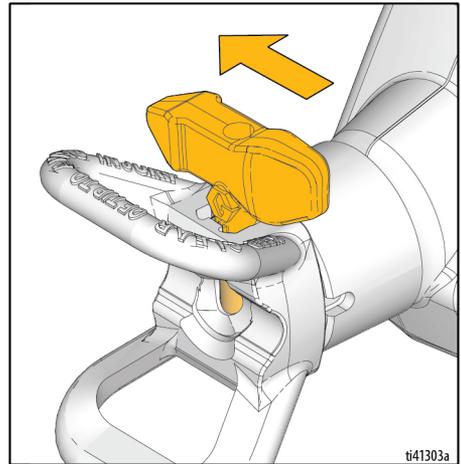


4. Riempire la tazza seguendo **Ricarica della tazza**, pagina 12, passaggi 3 e 4. Quindi seguire **Avvio**, pagina 15, istruzioni per procedere.

Sospensione della spruzzatura

La vernice si asciugherà rapidamente e causerà ostruzioni nello spruzzatore. Seguire questi passaggi a ogni sospensione della spruzzatura per periodi da 5 minuti a 2 ore.

1. Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso nella posizione RICIRCOLO per scaricare la pressione dal sistema.
2. Scollegare il cavo di alimentazione.
3. Ruotare l'ugello di spruzzatura di 90° per sigillare l'orifizio ed evitare che il materiale si asciughi.



4. Assicurarsi che lo spruzzatore sia completamente sigillato. Assicurarsi che la VacuValve sia chiusa e che la tazza sia collegata allo spruzzatore con tutta l'aria scaricata.

Pulizia



Utilizzare solo materiali a base acquosa. Non usare materiali sulla cui confezione è riportato "INFIAMMABILE". Per ulteriori informazioni sul materiale in uso, richiedere la scheda di sicurezza (SDS) al distributore o rivenditore.

Pulire in un'area ben ventilata. Mantenere la zona ventilata con aria fresca.

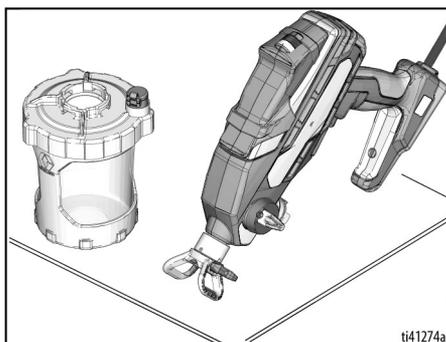
Per evitare lesioni gravi o danni all'apparecchiatura, non esporre le parti elettroniche dello spruzzatore a flussi d'acqua. Tenere lo spruzzatore **almeno 25 cm (10 in.)** sopra il bordo del contenitore durante la pulizia.



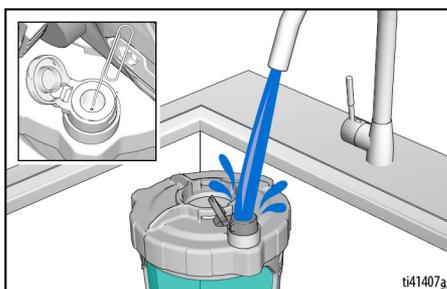
Pulizia dello spruzzatore

È importantissimo pulire adeguatamente lo spruzzatore dopo ogni lavoro di spruzzatura! La cura e la manutenzione corrette garantiranno che la pistola a spruzzo duri a lungo e funzioni senza problemi.

1. Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso nella posizione RICIRCOLO per scaricare la pressione dal sistema.
2. Rimuovere il gruppo tazza dallo spruzzatore e rimuovere il filtro dalla pompa. Colocarli o spruzzatore su uno straccio.



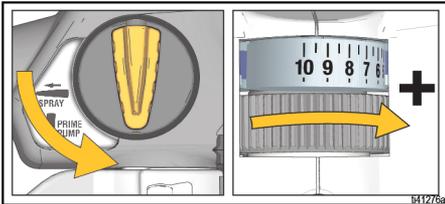
3. Rimuovere il coperchio della tazza e versare la vernice in eccesso nel barattolo di vernice. Pulire tutte le parti con acqua tiepida.



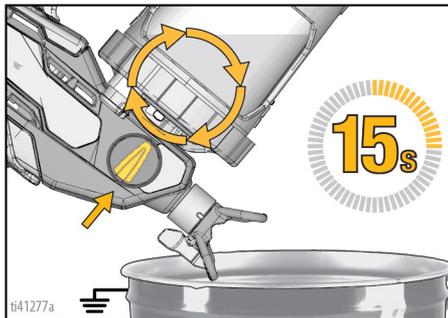
NOTA: Assicurarsi di pulire l'interno del serbatoio VacuValve. Se il foro per l'aria della VacuValve si ostruisce, usare una graffetta a per pulirlo.

4. Per far circolare il fluido detergente e riempire il gruppo tazza pulito per metà d'acqua e riattaccarlo allo spruzzatore.

- Verificare che la manopola di ricircolo sia rivolta in basso nella posizione RICIRCOLO.
- Impostare il controllo della velocità sull'impostazione più alta disponibile.



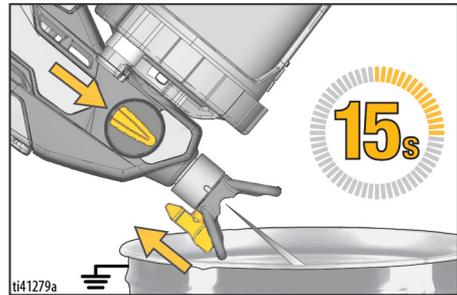
c. Capovolgere lo spruzzatore, attivare per 15 secondi.



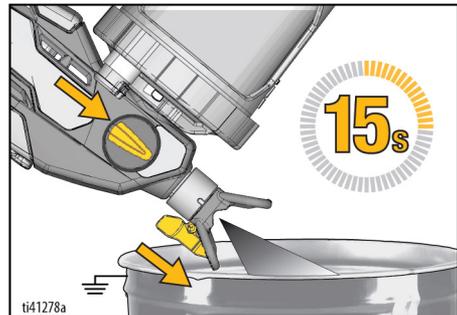
5. Per spruzzare il fluido detergente e riempire il gruppo della tazza per metà pieno d'acqua e riattaccarlo allo spruzzatore.

- Ruotare la manopola di ricircolo in avanti in posizione di SPRUZZATURA e l'ugello di spruzzatura in posizione di SPURGO.

b. Capovolgere lo spruzzatore e attivare in un secchio per rifiuti per 15 secondi.



c. Ruotare l'ugello di spruzzatura in posizione di SPRUZZATURA e attivare in un secchio per rifiuti per 15 secondi.



- Ripetere i passaggi di pulizia secondo necessità fino a quando lo spruzzatore non è pulito.
- Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso in posizione di RICIRCOLO.
- Scollegare il cavo di alimentazione.
- Rimuovere l'ugello di spruzzatura dalla relativa protezione.
- Pulire l'ugello di spruzzatura, la protezione dell'ugello di spruzzatura e il filtro della pompa con acqua tiepida e un vecchio spazzolino da denti. Reinstallare l'ugello di spruzzatura e il filtro della pompa.

Stoccaggio

AVVISO

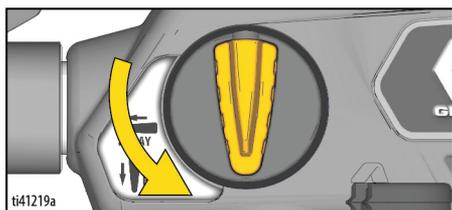
La mancata conservazione dello spruzzatore con Pump Armor™ comporterà problemi operativi al successivo lavoro di spruzzatura. Riempire sempre lo spruzzatore con Pump Armor dopo la pulizia.

L'acqua residua nello spruzzatore corrode e danneggia la pompa.

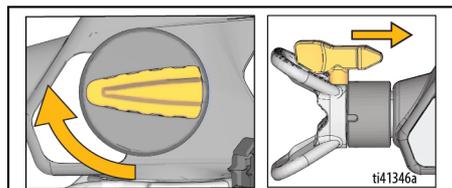
Il fluido di Pump Armor protegge lo spruzzatore durante la conservazione. Aiuta a proteggere lo spruzzatore da problemi di avvio al successivo utilizzo.

- Non riporre lo spruzzatore pieno di acqua.
- Evitare il congelamento dell'acqua all'interno dello spruzzatore.
- Non riporre lo spruzzatore sotto pressione.
- Riporre lo spruzzatore al coperto, in un luogo fresco e asciutto.
- Non riporre mai lo spruzzatore con materiale all'interno dello spruzzatore stesso o della tazza.

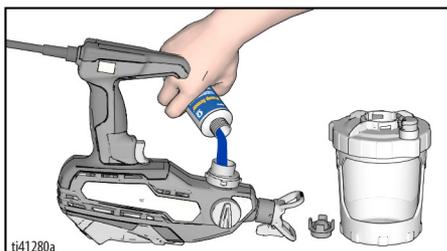
1. Pulire il gruppo tazza e lo spruzzatore. Vedere **Pulizia**, pagina 22.
2. Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso in posizione di RICIRCOLO.



3. Rimuovere il gruppo tazza dallo spruzzatore e rimuovere il filtro della pompa dalla pompa.
4. Ruotare la manopola di ricircolo in avanti in posizione di SPRUZZATURA e l'ugello di spruzzatura in posizione di SPURGO.

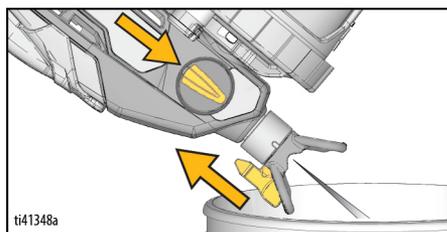


5. Con lo spruzzatore capovolto, versare circa 60 ml (2 oz.) di Pump Armor nell'apertura della pompa.



6. Installare un filtro della pompa pulito nella pompa.
7. Tenere lo spruzzatore capovolto e collegare il gruppo tazza allo spruzzatore.
8. Con lo spruzzatore rimasto capovolto sopra un secchio per rifiuti, premere il grilletto finché il fluido non fuoriesce prima dall'ugello di spruzzatura, quindi rilasciare immediatamente il grilletto (circa 1 secondo).

NOTA: Non spruzzare tutto il fluido. La pompa è ora caricata con Pump Armor per la conservazione.



9. Ruotare la valvola di ricircolo in posizione di RICIRCOLO per scaricare la pressione del sistema e riportarla immediatamente in posizione di SPRUZZATURA per la conservazione. Scollegare il cavo di alimentazione.
10. Riposizionare il tappo a prova di bambino sul flacone di Pump Armor e serrare saldamente per l'uso successivo.

Riciclaggio e smaltimento

Termine della vita utile del prodotto

Al termine della vita utile del prodotto, smontare e riciclare il prodotto in modo responsabile.

- Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso nella posizione RICIRCOLO per scaricare la pressione dal sistema.
- Drenare e smaltire i fluidi secondo le norme applicabili. Consultare la scheda dei dati di sicurezza del materiale (SDS) fornita dal produttore.

- Rimuovere motori, batterie, circuiti stampati, LCD (display a cristalli liquidi) e altri componenti elettronici. Riciclare secondo la norma applicabile.
- Non smaltire i componenti elettronici con i normali rifiuti urbani o comuni.



- Consegnare il prodotto restante a un'azienda autorizzata allo smaltimento.

Tempo di rimessaggio Indefinito purché le parti/i componenti vengano sostituiti secondo il programma e le procedure di manutenzione previste per il rimessaggio e descritte nel manuale.

Vita utile La vita utile varia a seconda dell'uso, dei materiali spruzzati, dei metodi di conservazione e della manutenzione. La durata minima è 25 anni.

Smaltimento al termine della vita utile Se lo spruzzatore non è più in condizioni operative, dovrà essere messo fuori servizio e smaltito. Le singole parti devono essere separate in base al materiale e smaltite correttamente. I materiali da costruzione principali sono indicati nella Sezione Materiali utilizzati. I componenti elettronici sono conformi alla norma RoHS e devono essere smaltiti correttamente.

Codice data/codice seriale Graco	Mese (primo carattere)	Anno (2° e 3° carattere)	Serie (4° carattere)	Codice (5°-10°)	Serie (11°-16° carattere)
Codice di esempio per la data: A16A	A = gennaio	16 = 2016	A = numero di controllo seriale		
Codice seriale di esempio: L16A232749000102	L = dicembre	16 = 2016	A = numero di controllo seriale	Codice alfanumerico a 6 cifre	Numero di serie sequenziale a 6 cifre

Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi



Controllare tutta la tabella per la risoluzione dei problemi prima di portare lo spruzzatore

a un centro di assistenza autorizzato.



Diagnostica dello spruzzatore

Problema	Causa	Soluzione
Lo spruzzatore produce rumore, ma non esce materiale quando si preme il grilletto	L'ugello di spruzzatura è ostruito	<p>Verdere Rimozione delle ostruzioni dell'ugello, pagina 20.</p> <p>Ripetere la procedura Avvio per assicurarsi che dal FlexLiner sia fuoriuscita tutta l'aria. Vedere Avvio, pagina 15.</p> <p>Verificare che il coperchio della tazza sia serrato. Un coperchio non correttamente serrato consentirà all'aria di entrare nel FlexLiner e causare una perdita di adescamento. Aggiungere il lubrificante e per garantire la tenuta ermetica della guarnizione del coperchio della tazza per garantire una tenuta ermetica.</p> <p>Se lo spruzzatore spruzza quando è capovolto e non in posizione verticale, è probabile che ci sia ancora una perdita d'aria nella tazza. Provare a sostituire FlexLiner e VacuValve (extra di entrambi inclusi con lo spruzzatore).</p> <p>Assicurarsi che nel supporto della tazza vi sia un solo FlexLiner.</p> <p>Assicurarsi che non vi siano danni o detriti sul bordo di tenuta superiore della guarnizione del FlexLiner o del coperchio della tazza.</p> <p>Verificare che tutta l'aria sia fuoriuscita dal FlexLiner e che il cappuccio della VacuValve sia chiuso correttamente.</p> <p>Assicurarsi che il gruppo tazza sia adeguatamente bloccato sullo spruzzatore.</p> <p>Pulire lo spruzzatore. Vedere Pulizia, pagina 22.</p>
	Lo spruzzatore non è stata adescato	
	Filtro della pompa ostruito.	<p>Rimuovere il filtro della pompa. Pulire entrambi i lati del filtro della pompa. Mettere il filtro della pompa in un contenitore sigillato e assicurarsi che all'interno dell'ingresso della pompa non si raccolgano detriti di vernice essiccati.</p>
	La manopola di ricircolo è in posizione RICIRCOLO.	Ruotare la manopola di ricircolo in avanti nella posizione di SPRUZZATURA.
	L'ugello di spruzzatura non è nella posizione di SPRUZZATURA	Ruotare l'ugello di spruzzatura nella posizione di SPRUZZATURA.
	Materiale scarso o assente nel FlexLiner	Riempire il FlexLiner. Vedere Ricarica della tazza , pagina 12.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Lo spruzzatore non produce alcun rumore quando si preme il grilletto	Alimentazione	Assicurarsi che lo spruzzatore sia collegato a una sorgente di alimentazione funzionante e dotata di messa a terra.
	Motore surriscaldato	Attendere 20-30 minuti che il motore si raffreddi.
	Guasto del comando elettronico	Sostituire il comando elettronico.
Lo spruzzatore spruzza con risultati mediocri	L'ugello di spruzzatura è parzialmente ostruito	Vedere Rimozione delle ostruzioni dell'ugello , pagina 20.
	L'ugello non è nella posizione corretta	Vedere Installazione ugello di spruzzatura , pagina 19.
	Ugello di spruzzatura non adatto per l'applicazione del materiale	Installare un ugello di spruzzatura di dimensioni diverse. Vedere Ugelli di spruzzatura reversibili , pagina 19.
	L'ugello di spruzzatura è usurato o danneggiato	Sostituire l'ugello.
	Il materiale da spruzzare è aerato e pieno di bolle	Lasciare che il materiale si depositi o cambiare con un materiale diverso.
	Il materiale da spruzzare è troppo freddo	Riscaldare il materiale.
Perdite di vernice dallo spruzzatore	La pompa ha completato il suo ciclo di vita	Sostituire la pompa.
La vernice fuoriesce dalle filettature della tazza	Tazza non posizionata correttamente	Verificare che il coperchio della tazza sia serrato. Un coperchio non correttamente serrato consentirà all'aria di entrare nel FlexLiner e causare una perdita di adescamento. Aggiungere il lubrificante e per garantire la tenuta della guarnizione del coperchio della tazza per garantire una tenuta ermetica.
		Assicurarsi che nel supporto della tazza vi sia un solo FlexLiner.
		Assicurarsi che non vi siano danni o detriti sul bordo di tenuta superiore della guarnizione del FlexLiner o del coperchio della tazza.
		Assicurarsi che il coperchio della tazza sia correttamente avvitato nel supporto della tazza. La filettatura non deve essere serrata e quando è serrata.
		Evitare di flettere o spingere il supporto della tazza quando si spurga l'aria dal FlexLiner.
		Evitare di tirare verso il basso il FlexLiner quando si fa fuoriuscire l'aria dal FlexLiner.
		Sostituire il sistema FlexLiner.

Risoluzione dei problemi

Diagnostica per il ventaglio di spruzzatura

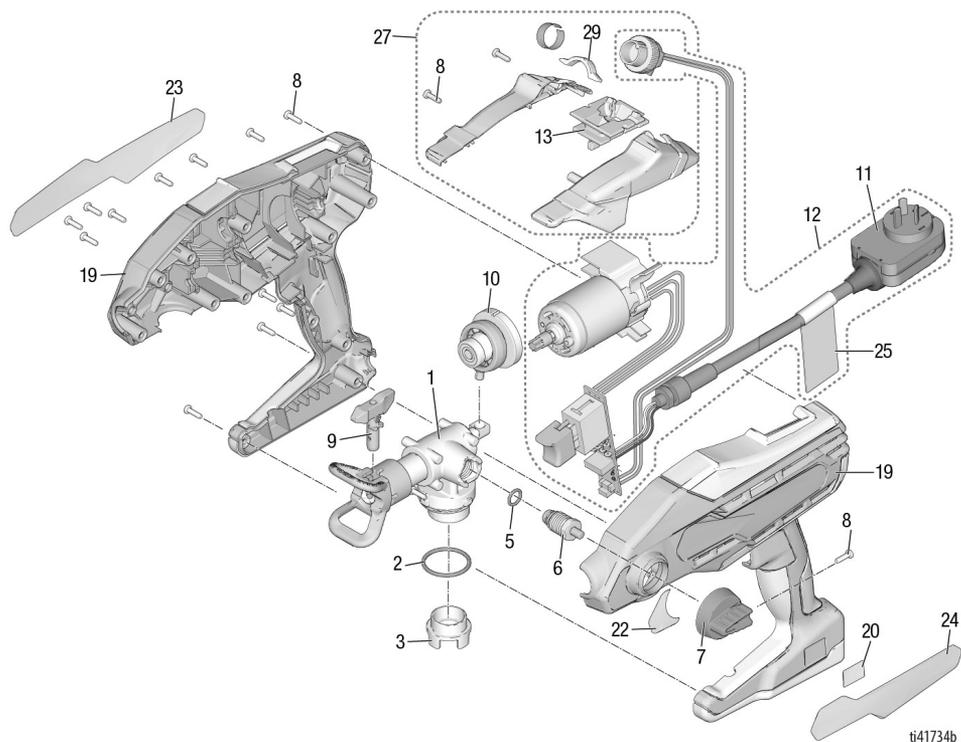
Problema	Causa	Soluzione
Il ventaglio di spruzzatura presenta pulsazioni: 	L'operatore si muove troppo velocemente durante la spruzzatura	Velocità del movimento troppo lenta.
	L'ugello di spruzzatura è ostruito	Vedere Rimozione delle ostruzioni dell'ugello , pagina 20.
	Materiale difficile da atomizzare.	Nei modelli con controllo della velocità, aumentare la velocità fino a ottenere il ventaglio desiderato. Vedere Spruzzatura , pagina 17.
	Lo spruzzatore è troppo lontano dalla superficie da spruzzare.	Tenere lo spruzzatore più lontano dalla superficie. Vedere Spruzzatura , pagina 17.
	Ugello di spruzzatura non adatto per l'applicazione del materiale	Installare un ugello di spruzzatura di dimensioni diverse. Vedere Ugelli di spruzzatura reversibili , pagina 19.
Il ventaglio di spruzzatura presenta delle sbavature:  ti15526a	Il controllo della velocità è impostato su un valore troppo basso	Nei modelli con controllo della velocità, aumentare la velocità fino a ottenere il ventaglio desiderato. Vedere Spruzzatura , pagina 17.
	Ugello di spruzzatura non adatto per l'applicazione del materiale	Installare un ugello di spruzzatura di dimensioni diverse. Vedere Ugelli di spruzzatura reversibili , pagina 19.
	Potrebbe essere necessario diluire il materiale	Diluire il materiale secondo le raccomandazioni del produttore.
	Materiale non compatibile con lo spruzzatore	Cambiare con un materiale diverso.
	L'ugello di spruzzatura è usurato o danneggiato	Sostituire l'ugello.
Il ventaglio di spruzzatura presenta sgocciolature/colature: 	L'operatore si muove troppo lentamente durante la spruzzatura	Muovere lo spruzzatore più velocemente mentre si spruzza.
	Lo spruzzatore è troppo vicino alla superficie da spruzzare	Allontanare lo spruzzatore dalla superficie. Vedere Spruzzatura , pagina 17.
	Grilletto tenuto premuto mentre si cambia direzione di spruzzatura.	Rilasciare il grilletto quando si cambia di direzione. Vedere Spruzzatura , pagina 17.
	Il controllo della velocità è impostato su un valore troppo alto.	Nei modelli con controllo della velocità, ridurre la velocità fino a ottenere il ventaglio desiderato. Vedere Spruzzatura , pagina 17.
	L'ugello di spruzzatura è usurato o danneggiato	Sostituire l'ugello.

Problema	Causa	Soluzione
<p data-bbox="57 181 380 227">Il ventaglio di spruzzatura "schizza" alla fine o all'inizio:</p>  <p data-bbox="324 378 388 394">ti15525a</p>	<p data-bbox="428 181 694 321">Il materiale in eccesso si è accumulato sull'ugello di spruzzatura e sulla protezione dell'ugello di spruzzatura, oppure l'ugello di spruzzatura è parzialmente ostruito</p>	<p data-bbox="710 191 1029 311">Pulire l'ugello di spruzzatura nella protezione dell'ugello. Sostituire l'ugello di spruzzatura. Vedere Rimozione delle ostruzioni dell'ugello, pagina 20.</p>
	<p data-bbox="428 339 684 430">L'ugello di spruzzatura non è completamente inserito nella protezione dell'ugello di spruzzatura</p>	<p data-bbox="710 362 971 407">Vedere Installazione ugello di spruzzatura, pagina 19.</p>
	<p data-bbox="428 446 652 492">L'ugello di spruzzatura è usurato o danneggiato</p>	<p data-bbox="710 459 875 475">Sostituire l'ugello.</p>
	<p data-bbox="428 506 662 548">La pompa ha completato il suo ciclo di vita</p>	<p data-bbox="710 516 896 532">Sostituire la pompa.</p>

Parti di ricambio

Parti di ricambio

Singola velocità, doppia velocità, doppia velocità Premium



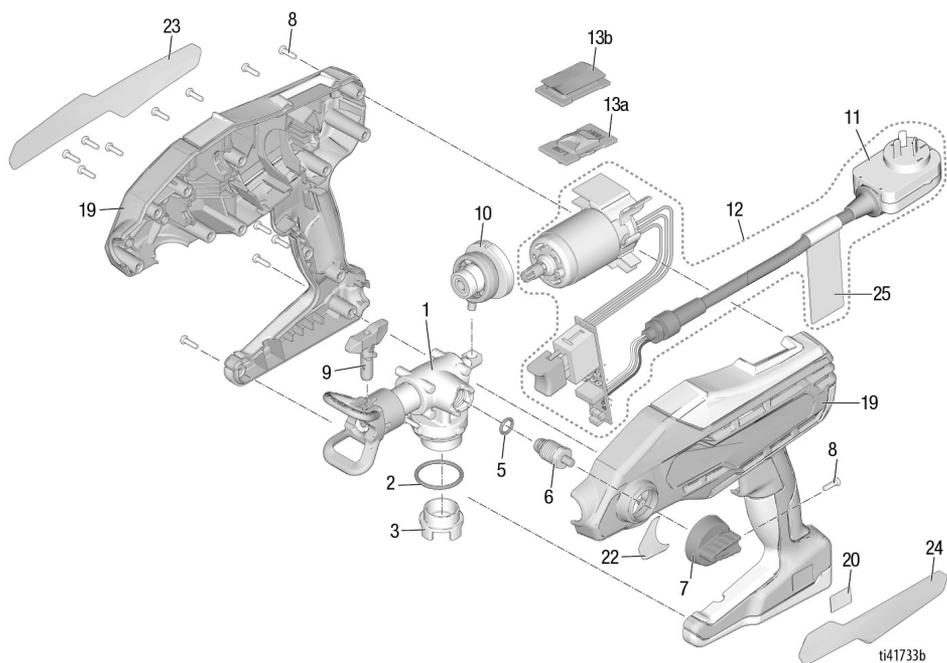
Elenco dei ricambi: singola velocità, doppia velocità, doppia velocità Premium

Rif.	Nome spruzzatore	Ordine Codice	Descrizione
1	Tutti	18F756	Gruppo pompa completo <i>include 2, 3, 5, 6, 7, 8</i>
2	Tutti	16Y425	O-ring
3	Tutti	18A886	Filtro, pompa, vernice
		18F209	Filtro, pompa, colorante
5	Tutti	117059	O-ring
6	Tutti	17A402	Valvola di ricircolo pompa/spruzzatura <i>comprende qtà. 1 di rif. 5</i>
7	Tutti	17A221	Kit, manopola di ricircolo pompa/spruzzatura <i>include qtà. 1 di rif. 8</i>
8	Tutti	119236	Vite, T-15 (coppia 8-10 poll-lb / 0,9-1,1 N*m)
		18F520	Kit ugelli, vernice <i>include 3</i>
9	Tutti	18F519	Kit ugelli, colorante <i>include 3</i>
10	Tutti	16X880	Gruppo reciprocatore
11	---	25N898	Adattatore, spina, da UE a UK
		129824	Adattatore, spina, da UE a CH (Svizzera)
		127442	Adattatore, spina, da UE a ANZ
12	Modello 26D523 a singola velocità (120 V).	17A224	Controllo, elettronico, singola velocità, 120 V <i>include motore, condotto dell'aria, cavo di alimentazione (non in f1 gr 4)</i>
	Modelli 26D519, 26D684 a singola velocità (230 V)	17A225	Controllo, elettronico, singola velocità, 230 V <i>include motore, condotto dell'aria, cavo di alimentazione</i>
	Modello 26D521 a singola velocità (230 V).	17B913	Controllo, elettronico, singola velocità, 230 V <i>include motore, condotto dell'aria, cavo di alimentazione e adattatore spina da UE a ANZ (rif. 11)</i>
	Modello 26D524 a doppia velocità Premium (120 V)	17B653	Controllo, elettronico, doppia velocità, 120 V <i>include motore, condotto dell'aria, cavo di alimentazione e interruttore</i>
	Modelli 26D520, 26D685 a doppia velocità (230 V)	17B654	Controllo, elettronico, doppia velocità, 230 V <i>include motore, condotto dell'aria, cavo di alimentazione</i>
	Modello 26D522 a doppia velocità Premium (230 V)	17B914	Controllo, elettronico, doppia velocità, 230 V <i>include motore, condotto dell'aria, cavo di alimentazione e adattatore spina da UE a ANZ (rif. 11)</i>
13a	Doppia velocità Premium	16X868	Interruttore, controllo doppia velocità
13b	Velocità singola	16X869	Spina, singola velocità
19	Tutti	17A227	Kit, armadio <i>include qtà 13 di rif. 8</i>
20	Tutti	16Y680	Etichetta, USA
22	Tutti	16Y678	Etichetta, controllo
23 ▲	Modelli 26D523, 26D524	18F826	Etichetta, avvertenza e numero di modello, laterale, vuota (non illustrata)
	Modelli 26D521, 26D522	17A470	Etichetta, avvertenza e numero di modello, laterale, RCM (non illustrata)
	Modelli 26D519, 26D520	17A201	Etichetta, avvertenza e numero di modello, laterale, CE/EAC (non illustrata)
	Modelli 26D684, 26D685	18F781	Etichetta, avvertenza e numero di modello, laterale, CE/UKCA (non illustrata)
24	Velocità singola	18C037	Etichetta, marchio, TrueCoat 360
	Velocità doppia	18C040	Etichetta, marchio, TrueCoat 360 DS
	Doppia velocità Premium	18C038	Etichetta, marchio, TrueCoat 360 DSP
25 ▲	Tutti i modelli	17A198	Etichetta, avvertenza, cavo (non illustrata)
---	Tutti	17A199	Etichetta, avvertenza, cavo, spagnolo/portoghese (non illustrata)
		17A200	Etichetta, avvertenza, cavo, cinese/coreano (non illustrata)
-- ▲	Tutti	179960	Etichetta, scheda di avvertenza medica, inglese/francese/spagnolo (non illustrata)
		17A134	Etichetta, scheda di avvertenza medica, inglese/cinese/coreano (non illustrata)
		17R476	Etichetta, scheda di avvertenza medica, inglese/spagnolo/portoghese (non illustrata)
		17F688	Etichetta, scheda di avvertenza medica, olandese/tedesco/italiano (non illustrata)
---	Tutti	253574	Pump Armor, 0,95 l (32 oz) (non in f1 gr 4)
---	Modelli EU	18D854	Cartellino, da appendere, ugello (non in f1 gr 4)
---	Tutti	17F518	Kit, tazza da 42 once (non illustrato)
---	Tutti	17F005	Kit, 42 once, FlexLiner (confezione da 3) (non in f1 gr 4)

▲ Le etichette, le targhette e le schede di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Parti di ricambio

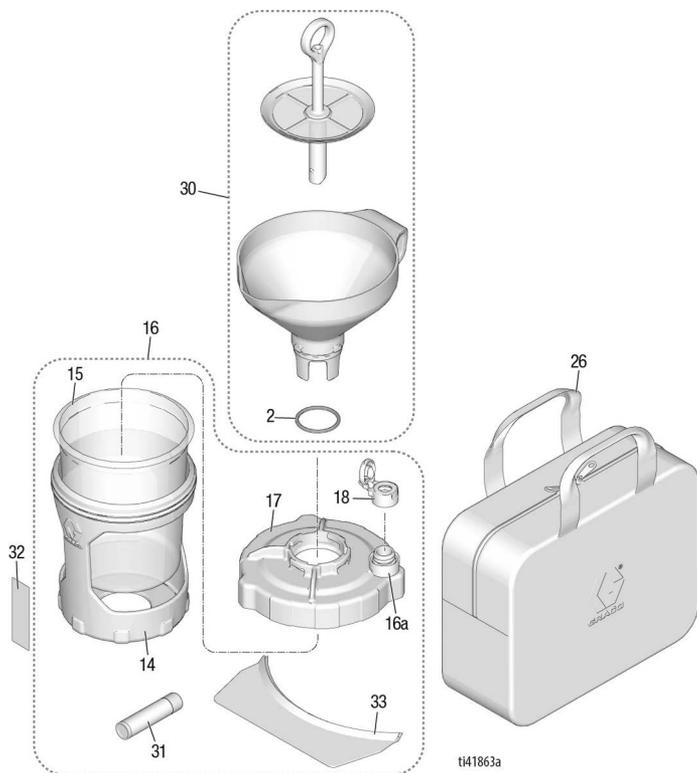
Velocità variabile Premium



Elenco dei ricambi: velocità variabile Premium

Rif.	Nome spruzzatore	Ordine Codice	Descrizione
1	Tutti	18F756	Gruppo pompa completo <i>include 2, 3, 5, 6, 7, 8</i>
2	Tutti	16Y425	O-ring
3	Tutti	18A886	Filtro, pompa, vernice
		18F209	Filtro, pompa, colorante
5	Tutti	117059	O-ring
6	Tutti	17A402	Valvola di ricircolo pompa/spruzzatura <i>comprende qtà. 1 di rif. 5</i>
7	Tutti	17A221	Kit, manopola di ricircolo pompa/spruzzatura <i>include qtà. 1 di rif. 8</i>
8	Tutti	119236	Vite, T-15 (coppia 8-10 poll-lb / 0,9-1,1 N*m)
9	Tutti	18F520	Kit ugelli, vernice <i>include 3</i>
		18F519	Kit ugelli, colorante <i>include 3</i>
10	Tutti	16X880	Gruppo reciprocatore
11	---	25N898	Adattatore, spina, da UE a UK
		127442	Adattatore, spina, da UE a ANZ
12	Modello 26D529	17F068	Controllo, elettronico, doppia velocità, 120 V <i>include motore, condotto dell'aria, cavo di alimentazione e interruttore</i>
	Modello 26D528	17F631	Controllo, elettronico, doppia velocità, 230 V <i>include motore, condotto dell'aria, cavo di alimentazione, selettore di controllo della velocità e adattatore spina da UE a ANZ (rif. 11)</i>
	Modello 26D527, 26D686	17F629	Controllo, elettronico, doppia velocità, 230 V <i>include motore, condotto dell'aria, cavo di alimentazione, selettore di controllo della velocità</i>
13	Tutti	17D844	Adattatore, controllo della velocità variabile
19	Tutti	17A227	Kit, armadio <i>include qtà 13 di rif. 8</i>
20	Tutti	16Y680	Etichetta, USA
22	Tutti	16Y678	Etichetta, controllo
23 ▲	Modello 26D529	18F826	Etichetta, avvertenza e numero di modello, laterale, vuota (non illustrata)
	Modello 26D528	17A470	Etichetta, avvertenza e numero di modello, laterale, RCM (non illustrata)
	Modello 26D527	17A201	Etichetta, avvertenza e numero di modello, laterale, CE/EAC (non illustrata)
	Modello 26D686	18F781	Etichetta, avvertenza e numero di modello, laterale, CE/UK (non illustrata)
24	Tutti	18C042	Etichetta, marchio, TrueCoat 360 VSP
25 ▲	Tutti	17A198	Etichetta, avvertenza, cavo (non illustrata)
27	Tutti	17F069	Kit, armadio, velocità variabile <i>include finestra di ispezione, include 13, 29, qtà. 2 di rif. 8</i>
29	Tutti	17D843	Spia visiva
---		17A199	Etichetta, avvertenza, cavo, spagnolo/portoghese (non illustrata)
		17A200	Etichetta, avvertenza, cavo, cinese/coreano (non illustrata)
--▲	Tutti	179960	Etichetta, scheda di avvertenza medica, inglese/francese/spagnolo (non illustrata)
		17A134	Etichetta, scheda di avvertenza medica, inglese/cinese/coreano (non illustrata)
		17R476	Etichetta, scheda di avvertenza medica, inglese/spagnolo/portoghese (non illustrata)
		17F688	Etichetta, scheda di avvertenza medica, olandese/tedesco/italiano (non illustrata)
---	Tutti	253574	Pump Armor, 32 oz (non in f i gur à)
---	Modelli EU	18D854	Cartellino, da appendere, ugello (non in f i gur à)
---	Tutti	17F518	Kit, tazza da 42 once (non illustrato)
---	Tutti	17F005	Kit, 42 once, FlexLiner (confezione da 3) (non in f i gur à)
▲ Le etichette, le targhette e le schede di ricambio sono disponibili gratuitamente.			

Parti comuni



Elenco dei ricambi

Rif.	Nome spruzzatore	Ordine Codice	Descrizione
2	Tutti	16Y425	O-ring
14	Tutti	16W846	Supporto, tazza, 0,95 l (32 oz.)
15	Tutti	17A226	Kit, 32 once, FlexLiner (confezione da 3)
16	Tutti	17R821	Kit, gruppo tazza include 14, qtà. 1 di rif. 15, 16a, 17, qtà. 1 di rif. 18
16a	Tutti	17M879	Tappo, coperchio della tazza, non fornito con spruzzatore (non in fi gur à)
17	Tutti	18F759	Coperchio, tazza comprende qtà 1 di rif. 18
18	Tutti	17P712	Cappuccio VacuValve, confezione da 3
26	Tutti	18F449	Custodia, stoccaggio
30	Tutti	18B057	Kit, imbuto, filtr à include qtà 1 di rif. 2
31	Tutti	25T467	Lubrif i cart e l ubrif i carte per guamizi
32	Tutti	17P925	Etichetta, servizio A+ (non in fi gur à)
33	Tutti	18B058	Beccuccio, per versare

Specifiche tecniche

TrueCoat 360		
	USA	Metrico
Max. pressione di esercizio	2000 psi	13,8 MPa, 138 bar
Amperaggio massimo		
Modelli a 120 V		2,5 Amp.
Modelli a 230V		1,2 Amp.
Peso		
TrueCoat 360, 360 DS/DSP	3,5 lb (cavo da 18 in.)	1,6 kg (cavo da 45 cm)
TrueCoat 360 VSP	3,75 lb (cavo da 18 in.)	1,7 kg (cavo da 45 cm)
Dimensioni:		
Lunghezza (tutti i modelli)	12,50 in.	31,75 cm
Larghezza (tutti i modelli)	5,25 in.	13,34 cm
Altezza 360, 360 DS/DSP	9,75 in.	24,77 cm
Altezza 360 VSP	11,8 in.	29,97 cm
Range di temperature di stoccaggio ♦♦	Da 32° a 113° F	Da 0° a 45° C
Intervallo di temperature di funzionamento ✓	Da 40° a 90° F	Da 4° a 32° C
Intervallo dell'umidità di stoccaggio	Da 0 a 95% di umidità relativa, senza condensa	
Livello di pressione sonora (per ISO 3744)	75,8 dB(A) incertezza K=3 dB(A)	
Livello potenza sonora (secondo ISO 3744) #	86,8 dB(A) incertezza K=3 dB(A)	
Livello di vibrazioni (misurato ai sensi della ENEN60745-1)	3.41 ft/s ² (incertezza k=4,9 ft/s ²)	1.04 m/s ² (incertezza K=1,5 m/s ²)
Requisiti elettrici	120 VCA, 60 Hz, 15 A, monofase	
	220-240 VCA, 50 Hz, 10 A, monofase	
Ciclo di funzionamento	2/2 min	
Orifizio ugello massimo	0,015 in.	0,38mm
Materiali a contatto con il fluido per tutti i modelli:	acciaio inossidabile, ottone, polietilene, carburo, nylon, polipropilene, fluoracetato di nitrile, acetato di alluminio	

- ♦ La pompa si danneggia se il liquido si congela al suo interno.
- ♦ Le parti di plastica possono danneggiarsi a seguito di un impatto in condizioni di bassa temperatura.
- ✓ La variazione di viscosità della vernice a temperature molto basse o molto alte può influire sul rendimento dello spruzzatore.
- # Indossare protezioni auricolari.

Il valore delle vibrazioni è stato misurato ai sensi di un metodo di test standard e può essere usato per il confronto con gli utensili elettrici e per la valutazione preliminare dell'esposizione.



PERICOLO LEGATO ALLE VIBRAZIONI: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dello spruzzatore può variare dal valore dichiarato a seconda dei modi di utilizzo dell'utensile. Per proteggere l'operatore dalle lesioni causate dalle vibrazioni al braccio/mano, stabilire misure di sicurezza basate sulla stima dell'esposizione legata alle condizioni reali di utilizzo. Prendere in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento, come i momenti in cui l'utensile è spento, oltre al tempo di attivazione.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Fatta eccezione per le eventuali garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, Graco provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte delle sue apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che sono installate, utilizzate e di cui si esegue la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, colpa, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o interventi di manutenzione errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un prezzo ragionevole comprensivo dei costi per le parti di ricambio, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitti o mancato e vendite e persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc) sono coperti dalla garanzia se essi sono dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il distributore GRACO o chiamare il numero 1-888-541-9788 per individuare il distributore più vicino.

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A9182

Sede generale Graco: Minneapolis
Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2022, Graco, Inc.
Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001
www.graco.com

Revisione C, settembre 2022